

Durante las estaciones de primavera y verano, mientras salimos al aire libre para trabajar y jugar, necesitamos estar enterados de los posibles peligros de envenenamiento. El Centro de Envenenamiento y Drogas Rocky Mountain tiene ciertos consejos útiles de prevención y primeros auxilios en el caso de que usted tenga un encuentro cercano con uno de nuestros amigos que vuelan o se arrastran. Recuerde, El Centro de Envenenamientos de las Montañas Rocosas está disponible las 24 horas al día, siete días a la semana para contestar sus preguntas y ayudarlo en cualquier emergencia de envenenamiento.

Picaduras de Insectos/Abejas

Las abejas, mosquitos, y arañas son varios de los insectos que pueden morder o picar causando un efecto que va de una suave reacción local de la piel a un severo efecto sistémico. La reacción más peligrosa es una respuesta alérgica severa en la cual la víctima no puede respirar.



Primeros auxilios:

Si hay un aguijón, quítelo y lave el sitio de la picadura con agua y jabón para ayudar a prevenir infección. Quítese las joyas cerca del sitio de la picadura porque puede ocurrir hinchazón. Aplique una bolsa de hielo cubierta por 15 minutos cada 30 minutos para reducir la hinchazón y el dolor. **Si la víctima desarrolla dificultad para respirar, llame al 911 inmediatamente.** Llame a su médico para discutir su vacuna contra tétanos si ocurrió hace más de 10 años.

Prevención:



Evite el uso de jabones perfumados, perfumes y fijadores de pelo, los que tienden a atraer insectos. Use camisas de manga larga y pantalones largos, ligeros, de color claro, para ayudar en la prevención de mordeduras así como en la protección de

quemaduras de sol. Los repelentes de insectos para uso en niños deben contener no más del 30 por ciento de DEET porque esta sustancia se acumula en el cuerpo y puede causar daño con el uso excesivo. Evite aplicarlos alrededor de los ojos de los niños o en sus manos.

Mordeduras De Serpiente

Si se sospecha una mordedura de serpiente venenosa, es importante mantener la calma, tranquilizar a la víctima y arreglar un transporte inmediato, rápido y seguro para asistencia médica.



Primeros auxilios:

Recuerde mantener la calma. Inmovilice el área afectada. Si la mordedura es en el brazo, póngalo en cabestrillo. No utilice un torniquete. Si la víctima es mordida en la pierna, entablille la pierna y haga que se acueste con el área afectada colocada a nivel o por debajo del corazón. Evite aplicaciones frías o de hielo. No corte ni abra la herida para succionar el veneno. Esto puede causar más lesión a la víctima y puede enviar veneno a la boca de la persona que atiende la herida.

Prevención:

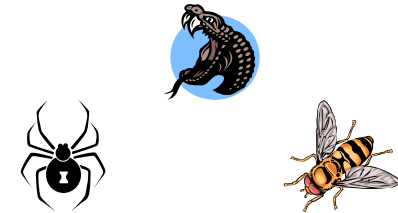
Cuando vaya de excursión, use siempre zapatos por lo menos a la altura del tobillo o botas. Mientras más alto, mejor. Tenga cuidado en remover a ciegas con sus manos o pies montones de madera, hierba crecida o grietas. Esté particularmente alerta sobre las áreas rocosas, soleadas para las serpientes. Manténgase lejos de las serpientes. Pueden saltar la mitad de la longitud de su cuerpo cuando atacan.

Version 4/08



What's All the Buzz and Hiss About?

¿Qué es Todo ese Zumbido y Siseo?



First aid and prevention for bee stings and insect and snakebites

(Primeros auxilios y prevención para picaduras de abejas e insectos y mordeduras de serpientes.)

Rocky Mountain Poison Center
Centro de Envenenamientos de las
Moñtanas Rocosas

www.rmpdc.org

24 hour Poison Hotline
Linea de emergencia para
envenenamintos, 24 horas al día

During the spring and summer seasons, as we head outdoors to work and play, we need to be aware of possible poison hazards.

The Rocky Mountain Poison Center has some useful prevention and first aid tips in the event you have a close encounter with one of our flying or crawling friends.

The **Rocky Mountain Poison Center** is available 24 hours per day, seven days per week to answer your questions and assist in any poison emergency. And remember ...

“Be Smart, Keep Kids and Poisons Apart!”

Have a question? All questions about poisons are smart questions. If you think someone has been poisoned, it’s smart to call the Rocky Mountain Poison Center right away.



Insect Bites/Bee Stings



Bees, mosquitoes, and spiders are several of the insects that can bite or sting and can cause an effect ranging from a mild local skin reaction to a severe systemic effect. The most dangerous reaction is a severe allergic response in which the victim is unable to breathe.

First Aid:



If there is a stinger, remove it and wash the bite site with soap and water to help prevent infection. Remove jewelry near the bite site because swelling may occur. Apply a cloth-covered ice pack for 15 minutes every 30 minutes to reduce swelling and pain. **If the victim develops difficulty breathing, call 911 immediately.** Contact your physician to discuss your tetanus immunization if it’s been greater than 10 years.

Prevention:

Avoid the use of scented soaps, perfume and hair spray, which tend to attract insects. Wear lightweight, light-colored, long-sleeved shirts and pants to aid in the prevention of bites as well as sunburn protection. Insect repellants for use on children should contain no more than 30 percent DEET because the chemical accumulates in the body can cause harm with excessive use. Avoid applying around children’s eyes or on their hands.



Snake Bites



If a poisonous snakebite is suspected, it’s important to remain calm, reassure the victim and arrange for immediate, rapid and safe transport to medical care.

First Aid:

Remember to remain calm. Immobilize the affected area. If bit on the arm, make a sling. Do not use a tourniquet. If the victim is bit on the leg, splint the leg and have the victim lie flat with the affected area positioned at or below the level of the heart. Avoid ice or cold application. Do not cut or incise the wound to suck out the venom. This may cause more injury to the victim and can release poison into the mouth of the person tending the wound.

Prevention:

When hiking, always wear at least ankle high shoes or boots, (the taller, the better). Be careful about blindly sticking your hands or feet into woodpiles, deep grass or crevices. Be particularly aware around rocky, sunny areas for snakes. Stay far away from snakes. They can jump half the length of their body when striking.

